

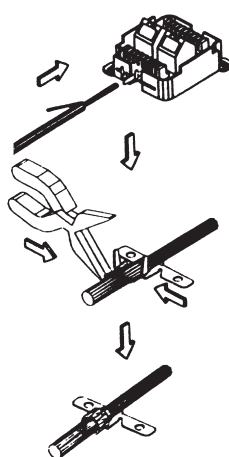
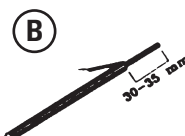
A Frontabdeckung entfernen, **D** Metallplättchen an der Unterseite der Dose entfernen. Beide Gehäusedeckel abziehen. Schirmklemmen (Zugentlastung) aufschrauben.

GB Remove the front cover. **GB** Remove the metal wafer from the underside of the box. Pull off both casing covers. Unscrew screen clamps (strain relief).

F Retirer le cache frontal. Retirer les plaquettes métalliques à la face intérieure de la prise. Détacher les deux couvercles de boîtier. Visser les bornes de blindage (décharge de traction).

E Retire la cubierta frontal y las plaquetas metálicas de la parte inferior de la caja. Tire de las dos tapas de la carcasa y destornille las bornas de apantallado (descarga de la tracción).

S Tag bort frontpanelen. Tag bort metallplattan på dosans undersida. Drag av båda locken. Lossa skärmningsklämmorna (dragavlastning).



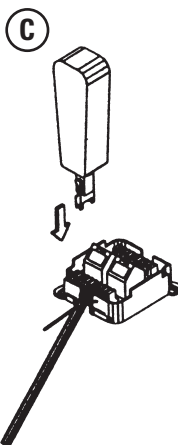
B Netzwerkkabel abisolieren, **D** dann zuerst durch Gehäusedeckel, danach durch Schirmklemme führen. Einzelne Adern zurückbiegen.

GB Strip the network cable, then lead it at first through casing cover, afterwards through screen clamps. Twist back the cores.

F Dénuder le câble de réseau et le faire passer à travers le couvercle de boîtier puis la borne de blindage, replier les conducteurs vers l'arrière.

E Pele el cable de red e introdúzcalo primero a través de la tapa de la carcasa, y luego de las bornas de apantallado. Tuerza hacia atrás los conductores.

S Skala av nätverkskabeln och för den sedan först genom höljets lock och därefter genom skärmningsklämman. Böj tillbaka ledarna var för sig.



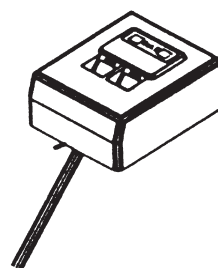
C Die Adern mit geeignetem Werkzeug (z. B. Hama Art. Nr. 41593) an den Klemmen anschließen.

GB Connect the cores with corresponding tool (for example Hama item no.41593) to the clamps.

F Raccorder les conducteurs aux bornes en utilisant un outil approprié (par. réf. Hama 41593).

E Conecte los conductores a las bornas utilizando una herramienta adecuada (p.ej. Hama 41583).

E Anslut ledarna till klämmorna med lämpligt verktyg (t.ex. Hama artikel nr 41593).



Installations-Anleitung
Installing instruction
Instructions pour l'installation
Instrucciones de instalación
Installationsanvisning